

FORM LR 8
VARIATION OF BUSINESS LICENSE

استمارة أ.ت. 8
تعديل رخصة تجارية

INSTRUCTIONS: Please complete this Form LR 8 to apply for a variation to your Company or Branch's Business License (such as a change to the business activities) in accordance with the Creative Zone Licensing Regulations 2016.

التعليمات: يرجى ملء هذه الاستمارة أ.ت. 8 لتقديم طلب تعديل رخصة التجارية الخاصة بالشركة أو الفرع (كما هو الحال عند تغيير أنشطة الأعمال) بموجب أنظمة الترخيص 2016 الخاصة بالمنطقة الإبداعية.

You must ensure that the information on your Business License is accurate at all times. Your Company/Branch can only carry out activities listed on its valid Business License.

يجب أن تكون المعلومات المذكورة في الرخصة التجارية دقيقة في جميع الأوقات. يحق للشركة/الفرع ممارسة الأنشطة المحددة في رخصتها التجارية فقط لا غير.

PART A: COMPANY BRANCH DETAILS

الجزء أ: بيانات الشركة

Registration Number	<input type="text"/>	رقم السجل
Company/ Branch Name	<input type="text"/>	اسم الشركة/الفرع
Current number of business activities	<input type="text"/>	عدد الأنشطة التجارية الحالية

PART B: BUSINESS ACTIVITIES

الجزء ب: الأنشطة التجارية

Please tick the appropriate box to indicate whether you would like to add a new business activity or remove an existing one.

يرجى اختيار الخانة المناسبة للإشارة إلى الرغبة في إضافة أنشطة تجارية جديدة أو حذف أنشطة تجارية حالية.

You must include an updated business plan if you are adding a new business activity and include additional fees, as applicable.

يجب إرفاق خطة عمل محدثة وأي رسوم إضافية في حال إضافة نشاط تجاري جديد.

	إضافة Add	حذف Remove	
Advertising	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	الإعلان
Animation	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	الرسوم المتحركة
Branding	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	تطوير العلامات التجارية
Content Sale and Distribution	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	بيع و توزيع المحتوى
Content Management Services	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	خدمات إدارة المحتوى
Content Portal –Classifieds/Listings Aggregator	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	بوابة محتوى – الإعلانات المبوبة/مجمع القوائم
Content Portal – Content App/Website	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	بوابة محتوى – محتوى تطبيقات/موقع إلكتروني
Content Portal – Online Booking Platform	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	بوابة محتوى – منصة حجوزات عبر الإنترنت
Content Portal – Online Comparison Platform	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	بوابة محتوى – منصة مقارنات عبر الإنترنت

Content Portal – Online Marketplace	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	بوابة محتوى – سوق عبر الإنترنت
Content Production – Audio Visual	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	إنتاج المحتوى – السمعي والبصري
Content Production – Digital	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	إنتاج المحتوى – الرقمي
Content Production – Publications	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	إنتاج المحتوى – المنشورات
Content Production Services – Corporate	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	خدمات إنتاج المحتوى – الشركات
Digital Media Library	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	مكتبة الإعلام الرقمي
Event Management – Cultural, Theatrical and Artistic Events	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	إدارة الفعاليات – الثقافية و المسرحية و الفعاليات الفنية
Event Management – General	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	إدارة الفعاليات – عام
Event Management – Sports Events	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	إدارة الفعاليات – الفعاليات الرياضية
Graphic Design	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	التصميم الجرافيكي
Image/Video Sharing Platform	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	منصة مشاركة الصور/الفيديو
Location Management Services	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	خدمات إدارة مواقع التصوير
Marketing and Communications	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	الاتصالات والتسويق
Media Monitoring Services	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	خدمات مراقبة وسائل الإعلام
Media Research Services	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	خدمات الأبحاث الإعلامية
Media Training	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	التدريب الإعلامي
Music Production and Recording	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	الإنتاج والتسجيل الموسيقي
Music Streaming Platform	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	منصة بث الموسيقى
News Gathering Services	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	خدمات جمع الأخبار
Post-Production Services	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	خدمات ما بعد الإنتاج
Pre-Production Services	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	خدمات ما قبل الإنتاج
Production Equipment Hire	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	تأجير معدات الإنتاج
Production Services	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	خدمات الإنتاج
Public Relations Services	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	خدمات العلاقات العامة
Rights Management – Music	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	إدارة الحقوق – الموسيقى
Rights Management – Publications and Content	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	إدارة الحقوق – المنشورات و المحتوى
Set Design	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	تصميم ديكور موقع الإنتاج
Social Networking Platform	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	منصة لتواصل اجتماعي
Software Development Services	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	خدمات تطوير البرمجيات
Talent Management Services	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	خدمات إدارة المواهب
Web and App Design and Development Services	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	خدمات تصميم وتطوير المواقع و التطبيقات

Gaming and E-sports Categories

فئات الألعاب و الرياضات الإلكترونية

Gaming Development	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	تطوير الألعاب
Content Production – Gaming	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	إنتاج المحتوى - الألعاب الإلكترونية
Gaming Studio	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	استديو الألعاب الإلكترونية
Gaming Engine	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	محرك الألعاب الإلكترونية
Gaming Equipment Manufacturer/Supplier	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	مصنع/مورد معدات الألعاب الإلكترونية
Gaming Platform – Console/PC/Mobile	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	منصة الألعاب الإلكترونية: مشغل ألعاب إلكترونية / الحاسوب/ هاتف متحرك
Gaming Publisher	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	ناشر/ موزع الألعاب الإلكترونية
Gaming Streaming Social Media Platform	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	منصة لبث الألعاب الإلكترونية على مواقع التواصل الاجتماعي
Gaming Venue	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	موقع للألعاب الإلكترونية
E-sports Tournament Platform	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	منصة لإقامة بطولات الرياضات الإلكترونية
Event Management – E-sports	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	إدارة فعاليات الرياضات الإلكترونية
Gaming Consultancy Services	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	الخدمات الاستشارية لقطاع الألعاب الإلكترونية
Gaming Academy	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	أكاديمية الألعاب الإلكترونية
E-sports Online Publication	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	توفير الرياضات الإلكترونية على شبكة الإنترنت
Gaming Production Service Providers	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	مقدمو خدمات إنتاج الألعاب الإلكترونية
Gaming - Talent Management Services	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	خدمات إدارة المواهب - الألعاب الإلكترونية
Gaming - Localization Services	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	خدمات التوطين - الألعاب الإلكترونية
E-sports Organization	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	مؤسسات الرياضات الإلكترونية
E-sports League Operator	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	مشغل دوري الرياضات الإلكترونية
E-sports Data & Analytics	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	إجراء البيانات والتحليلات الخاصة بالرياضات الإلكترونية
Gaming Industry Research Services	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	خدمات الأبحاث لقطاع الألعاب الإلكترونية
Artificial Intelligence Developer	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	مطور الذكاء الاصطناعي
Virtual Reality and Augmented Reality Service Provider / Developer	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	مقدمو ومطورو خدمات الواقع الافتراضي والواقع المعزز
Gaming Community Management	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	إدارة المجتمع في قطاع الألعاب الإلكترونية
Quality Assurance Specialist - Gaming	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	أخصائي ضمان الجودة - الألعاب الإلكترونية
Player Support Service Providers	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	مقدمو خدمات الدعم للاعبين
Data Management and Cyber Security Services	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	إدارة البيانات وخدمات الأمن الإلكتروني

PART C: VARIATION OF OTHER INFORMATION

Is there any other information on your license that needs to be updated/ changed? If yes, please specify below. Please note that there is a separate process for a change of General Manager under Forms LR 9(A) and LR 9B.

الجزء ت: تعديل معلومات أخرى

هل توجد معلومات أخرى في رخصتكم التجارية يجب تحديثها/تغييرها؟ في حال الإجابة ب"نعم"، يرجى تحديد تلك المعلومات أدناه. يرجى ملاحظة أن هناك إجراءات منفصلة لتغيير المدير العام وذلك بحسب الاستثمارتين أ.ت. 9(أ)، وأ.ت. 9(ب).

PART D: FEES & PAYMENT

You are entitled to have up to 5 business activities; any additional business activity shall be charged at 1,000 AED per additional business activity. Fees must be paid in advance as follows:

Number of additional business activities

Total fees to be paid AED

يمكن للشركة الحصول على 5 أنشطة بحد أقصى و سيتم احتساب 1,000 درهم لكل نشاط تجاري إضافي. يجب دفع الرسوم مقدماً على النحو التالي:

عدد الأنشطة التجارية الإضافية

الرسوم درهم

You must enclose a cheque made payable to **Creative Media Authority** for the correct fee when submitting this form or submit payment (by cash, cheque or credit card) to the Creative Zone cashier or by bank transfer to

يجب إرفاق شيك بالمبلغ المحدد صادر باسم **هيئة الإعلام الإبداعي** عند تقديم هذه الاستمارة أو تقديم مبلغ الرسوم (نقدًا أو عن طريق شيك أو بالبطاقة البنكية) إلى المنطقة الإبداعية أو بحوالة بنكية إلى:

Bank	First Abu Dhabi Bank	بنك أبوظبي الأول	البنك
Account No	4031005798565003	4031005798565003	حساب رقم
Account Name	CREATIVE MEDIA AUTHORITY	هيئة الإعلام الإبداعي	اسم الحساب
IBAN	AE530354031005798565003	AE530354031005798565003	الرقم الدولي للحساب البنكي
SWIFT Code	NBADAEEAAXX	NBADAEEAAXX	رقم السويفت
Account Type	Current - AED	درهم اماراتي	نوع الحساب
Branch	Abu Dhabi Branch	الفرع الرئيسي - أبوظبي	الفرع

PART E: DOCUMENT CHECKLIST

- Business Plan (if adding a new business activity)
- Copy of valid business license of the parent company of the Branch

- خطة عمل (في حال إضافة نشاط تجاري جديد)
- صورة عن الرخصة التجارية للشركة الأم للفرع

PART F: DECLARATION

الجزء خ: إقرار

I declare and agree that:

أقر بأنني:

1. I am legally authorized to sign this Form LR 8 on behalf of the Company/Branch;
1. أنني أملك تفويضًا قانونيًا للتوقيع على الاستمارة أ.ت. 8 بالنيابة عن الشركة/الفرع؛
2. All information submitted (including any attachments) as part of this Form LR 8 is complete and accurate to the best of my knowledge and belief;
2. كافة المعلومات المقدمة (بضمنها المرفقات) كجزء من هذه الاستمارة أ.ت. 8 كاملة ودقيقة حسب معرفتي واعتقادي؛
3. All information submitted (including any attachments) may be disclosed to parties who will be involved in the processing of this Form LR8 and may also be disclosed by the Registrar or the Creative Media Authority to a third party as required; and
3. يمكن الإفصاح عن كل المعلومات المقدمة (بما في ذلك أي مرفقات) إلى الجهات المسؤولة عن معالجة هذه الاستمارة أ.ت. 8، ويمكن لمفوض ترخيص الشركات أو هيئة الإعلام الإبداعي الإفصاح عنها لأي طرف حسبما هو ضروري؛ و
4. The Creative Media Authority or any of its representatives may contact me regarding this Form LR 8 or Tany other related matter.
4. يمكن لمفوض ترخيص الشركات أو هيئة الإعلام الإبداعي التواصل معي بخصوص هذه الاستمارة أ.ت. 8 أو غيرها من الأمور ذات الصلة.

Name	<input type="text"/>	اسم صاحب التوقيع
Position	<input type="text"/>	المنصب
Signature	<input type="text"/>	التوقيع
Date	<input type="text"/>	التاريخ